

	<b>FRANCAIS</b>	<b>ANGLAIS</b>	<b>ALLEMAND</b>	<b>ITALIEN</b>
<b>1</b>	Jouons au jeu des 7 familles	Let's play happy families	Wir spielen sieben familien	Giochiamo al gioco di 7 famiglie.
<b>2</b>	Le but est de constituer une famille complète par couleur	The aim of the game is to have all the elements of the family in one colour	Wir sammeln eine komplette Familie	L'obiettivo del gioco è di avere una famiglia completa per colore.
<b>3</b>	Dans la famille Bleue, je voudrais le père/la mère	In the Blue family, I want the father	Ich möchte von der blauen Familie den Vater. Ich möchte von der blauen Familie die Mutter.	Nella famiglia Blu (azzurra), vorrei il padre / la madre.
<b>4</b>	Est-ce que tu l'as ?	Have you got it?	Hast du die Karte?	Ce l'hai?
<b>5</b>	Oui, je l'ai.	Yes, I have.	Ja, Ich habe sie.	Sì, ce l'ho.
<b>6</b>	Voilà	Here you are	Hier, bitte.	Ecco
<b>7</b>	Merci. A moi de jouer encore	Thank you. It's my turn again.	Danke, Ich bin noch einmal dran.	Grazie. Tocca a me giocare di nuovo.
<b>8</b>	Non, je ne l'ai pas. Pioche.	No, I haven't. Pick up a card.	Nein, Ich habe sie nicht. Zieh' eine Karte.	No, non ce l'ho. Peschi una carta.
<b>9</b>	OK. A toi de jouer	OK. It's your turn	OK. Du bist dran!	Tocca a te / è il tuo turno
<b>10</b>	Mélange les cartes	Shuffle the cards	Mische die Karten.	Mescola le carte.
<b>11</b>	Pioche une carte	Pick a card	Zieh' eine Karte.	Peschi una carta.
<b>12</b>	Distribue les cartes	Deal the cards	Verteile die Karten !	Distribuisci le carte.
<b>13</b>	Bonne pioche !	Lucky draw !	O, Gluek gehabt ! Ich habe gute Karten.	Buona scelta!

14	Mauvaise pioche !	Unlucky draw !	O, Pech ! ich habe schlechte Karten.	Cattiva scelta! / sfortuna!
15	Famille !	Happy family !	Ich habe eine Familie !	Famiglia !
16	J'ai une famille. J'ai gagné.	I've got a family! I won.	Ich habe eine Familie ! ich habe gewonnen !	Ho una famiglia. Ho vinto.
17	Prends une carte	Take one card	Nimm eine Karte !	Prendi una carta.
18	Chacun son tour !	One at a time !	Jeder ist dran !	Aspetta il tuo turno !
19	Demande au joueur à ta droite/ gauche	Ask the player on your left / right	Frag deinen rechten Mitspieler! Frag deinen linken Mitspieler!	Chiedi al giocatore alla tua destra / sinistra.
20	Le père, la mère, le fils, la fille, le grand-père, la grand-mère	The father, the mother, the son, the daughter, the grand-father, the grand-mother	Der Vater, die Mutter, der Sohn, die Tochter, der Großvater, die großmutter.	Il padre, la madre, il figlio, la figlia, il nonno, la nonna
21	L'oncle, la tante, les cousins	The uncle, the auntie, the cousins	Der Onkel, die Tante, die Cousins, die Cousinen.	Lo zio, la zia, i cugini
22	<b>Les animaux domestiques :</b> le chat, le chien, le cheval, le hamster, le lapin, le poisson	<b>Pets:</b> the cat, the dog, the horse, the hamster, the rabbit, the fish	<b>Das Haustier :</b> die Katze, der Hund, das Pferd, der Hamster, das Kaninchen, der Fisch	<b>Gli animali domestici / gli animali da compagnia:</b> il gatto, il cane, il cavallo, il criceto, il coniglio, il pesce
23	<b>Les animaux de la ferme :</b> la vache, le mouton, le cochon, la chèvre, l'âne, la poule	<b>Farm animals:</b> the cow, the sheep, the pig, the goat, the donkey, the hen	<b>Die Bauernhoftiere :</b> die Kuh, das Schaf, das Schwein, die Ziege, der Esel, die Henne (der Hahn)	<b>Gli animali della fattoria:</b> La mucca, il maiale, la capra, l'asino, la gallina
24	<b>Les animaux de la forêt :</b> le loup, le renard, l'écureuil, le sanglier, le cerf, l'ours brun	<b>Forest animals:</b> the wolf - the fox - the squirrel - the boar - the deer - the brown bear	<b>Tiere im Wald :</b> der Wolf, der Fuchs, das Eichhörnchen, das Wildschwein, der Hirsch, der Braunbär	<b>Gli animali della foresta:</b> il lupo, la volpe, lo scoiattolo, il cinghiale, il cervo, l'orso bruno
25	<b>Les animaux de le savane :</b> l'hippopotame, le zèbre, le lion, la girafe, le rhinocéros, l'éléphant	<b>African animals:</b> the hippopotamus - the zebra - the lion - the giraffe - the rhinoceros - the elephant	<b>Die Tiere aus Afrika :</b> das Flußpferd, das Zebra, der Löwe, die Giraffe, das Nashorn, der Elefant	<b>Gli animali della savana:</b> l'ippopotamo, la zebra, il leone, la giraffa, il rinoceronte, l'elefante
26	<b>Les reptiles :</b> le cobra, le lézard, le serpent, l'iguane, le crocodile, la tortue	<b>Reptiles :</b> the cobra - the lizard - the snake - the iguana - the crocodile - the tortoise	<b>Die Reptilien :</b> die Kobra, die Eidechse, die Schlange, der Leguan, das Krokodil, die Schildkröte	<b>I rettili:</b> il cobra, la lucertola, il serpente, l'iguana, il coccodrillo, la tartaruga
27	<b>Les animaux marins :</b> la pieuvre, le dauphin, le requin, la baleine, l'étoile de mer, l'hippocampe	<b>Sea animals :</b> the octopus - the dolphin - the shark - the whale - the starfish - the seahorse	<b>Die Meerestiere :</b> der Tintenfisch, der Delfin, der Haifisch, der Wal, der Seestern, das Seepferdchen	<b>Gli animali marini:</b> Il polpo, il delfino, lo squalo, la balena, la stella marina, il cavalluccio marino (l'ippocampo)

<b>28</b>	<b>Les insectes :</b> l'abeille, la coccinelle, la mouche, la fourmi, le moustique, la sauterelle	<b>Insects :</b> the bee - the ladybird - the fly - the ant - the mosquito - the grasshopper	<b>Die Insekten :</b> die Biene, die Marienkäfer, die Fliege, die Ameise, die Mücke / der Moskito, die Heuschrecke	<b>Gli insetti:</b> L'ape, la coccinella, la mosca, la formica, la zanzara, la cavalletta
-----------	---	--	---	--

	<b>FRANCAIS</b>	<b>ESPAGNOL</b>	<b>PROVENÇAL C</b>	<b>PROVENÇAL M</b>
<b>1</b>	Jouons au jeu des 7 familles.	Jugamos al juego de las siete familias.	Joguem au jued dei sèt familhas.	Jouguen au jo di sèt famiho
<b>2</b>	Le but est de constituer une famille complète par couleur.	El objetivo es crear una familia completa por colores.	L'objectiu dau jued es de faire una familha completa per color.	L'oujeitiéu dóu jo es de faire uno famiho coumpleto pèr couLOUR
<b>3</b>	Dans la famille Bleue, je voudrais le père/la mère.	En la familia Azul, me gustaría el padre / la madre.	Dins la familha blua vodriáu lo paire/ la maire	Dins la familho bluio voudriéu lo paire/ la maire
<b>4</b>	Est-ce que tu l'as ?	¿Lo / la tienes?	L'as?	L'as?
<b>5</b>	Oui, je l'ai.	Sí, lo / la tengo.	Vò! L'ai	Vo! L'ai
<b>6</b>	Voilà!	¡Aquí está!	Vaquí	Vaqui
<b>7</b>	Merci. A moi de jouer encore.	Gracias. Me toca jugar de nuevo.	Gramací. A ieu de jogar encara.	Gramaci. A iéu de jouga encaro
<b>8</b>	Non, je ne l'ai pas. Pioche!	No, no lo / la tengo. Saca una carta.	Non, l'ai pas. Pesca.	Noun, l'ai pas. Pesco
<b>9</b>	OK. A toi de jouer	Bien. Te toca jugar.	Va bèn. A tu de jogar.	Vai bèn. À tu de jouga
<b>10</b>	Mélange les cartes	Mezcla las cartas.	Mescla lei cartas	Mesclo li carto
<b>11</b>	Pioche une carte	Saca una carta.	Pesca una carta	Pesco uno carto
<b>12</b>	Distribue les cartes	Distribuye las cartas.	Distribuïsse lei cartas	Distribuïsse li carto
<b>13</b>	Bonne pioche !	¡Buena captura!	Bòna pesca!	Bono pesco!
<b>14</b>	Mauvaise pioche !	¡Mala captura!	Marrida pesca!	Marrido pesco!

15	Famille !	¡Familia!	Familha!	Famiho
16	J'ai une famille. J'ai gagné.	Tengo una familia. He ganado.	Ai una familha. Ai ganhat.	Ai uno famiho. Ai gagna.
17	Prends une carte	Toma una carta.	Pren una carta	Pren uno carto
18	Chacun son tour !	¡Cada uno a lo suyo!	Chascun (a) son torn	Chascun (à) soun tour
19	Demande au joueur à ta droite/ gauche	Pregunta al jugador de tu derecha / izquierda.	Demanda au jogaire a ta drecha/gaucha	Demando au jougaire à ta drecho/gauco
20	Le père, la mère, le fils, la fille, le grand-père, la grand-mère.	El padre, la madre, el hijo, la hija, el abuelo, la abuela.	Lo paire, la maire, lo fiu, la filha, lo grand, la grand.	Lou paire, la maire, lou fiéu, la fiho, lou grand, la grand
21	L'oncle, la tante, les cousins.	El tío, la tía, los primos.	L'oncle, la tanta, lei cosins.	L'ouuncle, la tanto, li cousin
22	<b>Les animaux domestiques</b> : le chat, le chien, le cheval, le hamster, le lapin, le poisson.	<b>Las mascotas</b> : el gato, el perro, el caballo, el hámster, el conejo, el pez.	<b>Lei bèstias (animaus) domesticas (domestic)</b> : lo gat, lo chin, lo chivau, l'àmster, lo lapin, lo pei /poisson	<b>Li bèsti (animau) doumestico (doumesti)</b> : lou cat, lou chin, lou chivau, l'amster, lou lapin lou pèis/peissoun
23	<b>Les animaux de la ferme</b> : la vache, le mouton, le cochon, la chèvre, l'âne, la poule.	<b>Los animales de la granja</b> : la vaca, la oveja, el cerdo, la cabra, el burro, la gallina.	<b>Lei bèstias (animaus) de la bastida (dau mas)</b> : la vaca, lo moton, lo pòrc, la cabra, l'ai, la galina	<b>Li bèsti (animau) de la bastido (mas)</b> : la vaco, lou moutoun, lou porc, la cabro, l'ase, la galino
24	<b>Les animaux de la forêt</b> : le loup, le renard, l'écureuil, le sanglier, le cerf, l'ours brun.	<b>Los animales del bosque</b> : el lobo, el zorro, la ardilla, el jabalí, el ciervo, el oso pardo.	<b>Lei bèstias de la forêt</b> : lo lop, lo reinard, l'esquiròu, lo singlar, lo cèrvi, l'orse brun	<b>Li bèsti de la fourest</b> : lou loup, lou reinard, l'esquiròu, lou senglié, lou cèrvi, l'ourse brun
25	<b>Les animaux de la savane</b> : l'hippopotame, le zèbre, le lion, la girafe, le rhinocéros, l'éléphant.	<b>Los animales de la sabana</b> : el hipopótamo, la cebra, el león, la jirafa, el rinoceronte, el elefante.	<b>Lei bèstias de la savana</b> : l'ipopotame, lo zèbre, lo lion, la girafa, lo rinoceròs, l'elefant,	<b>Li bèsti de la savano</b> : l'ipoupoutame, lou zèbre, lou lioun, la girafu, lou rinouceros, l'elefant
26	<b>Les reptiles</b> : le cobra, le lézard, le serpent, l'iguane, le crocodile, la tortue.	<b>Los reptiles</b> : el cobra, el lagarto, la serpiente, la iguana, el cocodrilo, la tortuga.	<b>Lei reptiles (lei bèstias rampantas)</b> : lo cobrà, lo limbèrt (vert) /la lagramusa (gris), la sèrp, l'iguana, lo crocodile, la tartuga.	<b>Li reptile (lis bèsti rampanto)</b> : lou coubra, lou limbèrt (vert)/la lagramuso (gris), la serp, l'iguano, lou croucoudile, la tartugo
27	<b>Les animaux marins</b> : la pieuvre, le dauphin, le requin, la baleine, l'étoile de mer, l'hippocampe.	<b>Los animales marinos</b> : el pulpo, el delfín, el tiburón, la ballena, la estrella de mar, el caballito de mar.	<b>Lei bèstias de la mar</b> : lo popre, lo daufin, lo requin, la balena, l'estèla de mar, lo chivau-marin.	<b>Li bèsti de la mar</b> : lou pópupre, lou daufin lou requin, la baleno, l'estello de mar, lou chivau-marin

<b><u>28</u></b>	<b><u>Les insectes</u></b> : l'abeille, la coccinelle, la mouche, la fourmi, le moustique, la sauterelle.	<b>Los insectos</b> : la abeja, la mariquita, la mosca, la hormiga, el mosquito, el saltamontes.	<b><u>Leis inseites (lei babaus)</u></b> : l'abelha, la cacarineta, la mosca, la formiga, lo moissau, la sautarèla	<b><u>Lis insèite (li babau)</u></b> : l'abiho, la catarineto, la mousco, la fournigo, lou mouissau, la sautarellò
------------------	---	--	--	--